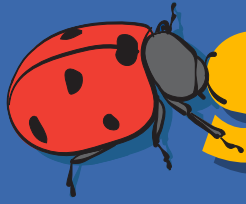


CULTIVO DEL

JARDÍN

SALUDABLE



PARA CONTROLAR LAS PLAGAS EN FORMA NATURAL

Un jardín saludable lleno de una variedad de plantas en flor es resistente a los daños ocasionados por las plagas y atrae insectos benéficos, tales como libélulas, mariquitas, crisopas, moscas sírfide y “mini-avispas” que se alimentan de las plagas.

ATRAER Y CONSERVAR A LOS INSECTOS BENÉFICOS

- Familiarícese con la apariencia de los insectos benéficos en las varias formas de su desarrollo. Muchas personas matan a las catarinas en su forma larval sin darse cuenta. Otros insectos sufren la misma suerte. Visite www.ipm.ucdavis.edu/PMG/NE/index.html para ver la apariencia que tienen estos predadores de jardín (tanto las crías como los adultos).
- **Reducir o eliminar el uso de pesticidas de amplia cobertura.** Las abejas y otros insectos benéficos son más sensibles a los pesticidas que las plagas. Si los pesticidas eliminan a los insectos benéficos, las plagas se multiplican sin un control natural.
- Proporcione alimento y agua a los insectos benéficos adultos. Muchos

insectos benéficos realizan sus servicios de control de plagas sólo durante una etapa cuando aún no han madurado mientras que los adultos se alimentan del néctar y el polen. Para atraer y conservar a una amplia variedad de insectos benéficos en su jardín, incluya plantas que florecen y que sean ricas en polen y néctar. La página posterior enumera algunas de estas plantas “insectarias”. Algunos insectos benéficos también necesitan agua del rocío, irrigación u otras fuentes durante los periodos secos.

ELEGIR A LA PLANTA CORRECTA

Uno de los pasos preventivos más importantes en el control de plagas es seleccionar las plantas adecuadas para el lugar donde se van a sembrar. Elija plantas no sólo por su belleza, sino también por su capacidad de minimizar los problemas de las plagas. Es más fácil plantar especies compatibles en su jardín que tratar de alterar las condiciones de crecimiento.

- Familiarícese sobre las condiciones del suelo — salobre, compacto, si existe drenaje deficiente — de su jardín y seleccione plantas que se desarrollen muy bien en estas condiciones.
- Descubra cuáles son las características relacionadas con el sol y la

sombra de su jardín. Tome en cuenta las horas del día y las diferentes estaciones del año.

- Los requerimientos de riego difieren dependiendo del suelo y el tipo de planta.
- Seleccione plantas resistentes a las plagas y a las enfermedades.
- Evite plantar especies invasivas como plantas de jardín y retire aquellas que crezcan en su propiedad (consulte el folleto “No plante una plaga” [“Don’t Plant a Pest!”] de Cal-IPC; www.cal-ipc.org).
- Plante una diversidad de especies, tanto originarias de la región como otras plantas de clima mediterráneo. Esto evita que una sola plaga pueda destruir su jardín entero.
- Para atraer y conservar a los insectos benéficos, incluya plantas “insectarias” en su diseño del jardín (consulte el reverso).
- Solicite ayuda a California Certified Nursery Professionals, University of California Cooperative Extension Master Gardeners, Horticultural Consultants, ISA Certified Arborists (consulte el índice de la sección de las páginas amarillas Yellow Pages), California Invasive Plant Council, o los clubes de jardinería locales. Al reverso se indican referencias de libros recomendados.



Elija productos menos tóxicos para su hogar y jardín. Busque este símbolo antes de hacer su compra.

PLANTAR Y CUIDAR LAS PLANTAS

Empiece a sembrar sus plantas de forma correcta eligiendo especímenes saludables y plantándolos adecuadamente. Consérvelos saludables regándolos, podándolos y fertilizándolos correctamente.

- Antes de comprar una planta, pida que le permitan examinar las raíces. No compre plantas con raíces que estén retorcidas o entrelazadas con el recipiente. Verifique la corona de la raíz, la región donde las raíces se unen al tallo o tronco. No debe estar suave, podrida o deformada.
- No apile tierra alrededor de la planta más arriba de la corona de la raíz. No plante en una parte hundida que resulte en la acumulación de tierra alrededor del tallo o tronco y que cubra la corona de la raíz. Si la corona de la raíz está constantemente húmeda puede ocasionar que se pudra.
- Riegue minuciosamente y conserve el suelo húmedo, pero no sature a la planta de agua.
- Utilice una cobertura natural (hojas, corteza, o estiércol de composta y/o desechos de jardín) para conservar la humedad del suelo y evitar el crecimiento de hierbas. Una capa de tres a cuatro pulgadas es suficiente.
- Use una cobertura natural como fertilizante para proporcionar material orgánico al suelo y un flujo lento y constante de nutrientes a las plantas.
- Use fertilizantes de liberación lenta de sustancias químicas sólo si las

pruebas del suelo indican una deficiencia específica.

- Descubra cómo y cuándo podar sus plantas y hágalo cuidadosamente. El podado excesivo puede dañar a la planta y fomentar las plagas y las enfermedades.

PLANTAS INSECTARIAS

Las flores de estas y otras muchas plantas tienen néctar y polen y son accesibles a los insectos benéficos.

Aster (*Aster*)

Babé de ojos azules
(*Nemophila menziesii*)

Caléndula (*Calendula*)

Lila de California (*Ceanothus*)

Amapola de California
(*Eschscholzia californica*)

Perifollo (*Anthriscus cerefolium*)

Crisantemo (*Chrysanthemum*)

Cilantro (*Coriander sativum*)

Cosmos (*Cosmos*)

Arbusto del coyote (*Baccharis pilularis*)

Margarita de rosa - Fleabane (*Erigeron*)

Cerezo de hoja de Acebo
(*Prunus ilicifolia*)

Mímulo (*Mimulus*)

Trigo sarraceno originario (*Eriogonum*)

Escabiosa (*Scabiosa*)

Romero (*Rosmarinus officinalis*)

Rudbeckia (*Rudbeckia*)

Girasol (*Helianthus*)

Alhelicillo* (*Lobularia maritima*)

Tidy-tips (*Layia platyglossa*)

Mil hojas (*Achillea*)

Cinnia (*Zinnia*)

* No plante en riscos costeros o cerca de ellos. Puede ser invasiva.

LOS PESTICIDAS Y LA CONTAMINACIÓN DEL AGUA

Los pesticidas pueden aparecer en aguas residuales tratadas y en arroyos de la zona, a veces a niveles que dañan la delicada vida acuática. Por eso, las entidades de prevención de la contaminación del agua se han unido con los establecimientos comerciales locales para disminuir los riesgos asociados con la utilización de pesticidas. Esta hoja informativa forma parte de una serie de materiales informativos proporcionados por negocios comerciales que tienen como objetivo orientar a los residentes locales acerca del manejo menos tóxico de plagas. Busque el logotipo "Our Water, Our World" junto a los productos de los establecimientos que participan del programa.

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN

Para obtener más información, comuníquese con:

Bio-Integral Resource Center (BIRC)
(510) 524-2567

University of California Cooperative Extension Master Gardeners de su área (en la guía de teléfonos)

University of California — Notas Breves en español
www.ipm.ucdavis.edu/QT/qtindexsp.html

RECONOCIMIENTOS

Esta hoja informativa es proporcionada para el programa "Our Water, Our World" que promueve el manejo menos tóxico de plagas y fue desarrollada inicialmente por el Distrito Sanitario de Central Contra Costa.

Redacción:

Tanya Drlik, Bio-Integral Resource Center

Diseño:

Lauren Wohl Design

Traducción:

International Contact, Inc., Oakland CA.

Fondos para la Traducción:

Bay Area Pollution Prevention Group
Bay Area Stormwater Management Agencies Association

LECTURA RECOMENDADA

- *The Best of Fine Gardening: Healthy Soil* por los editores de *Fine Gardening* magazine, publicado en 1995 por Taunton Press, Newtown, CT; (800) 888-8286.
- *California Master Gardeners' Handbook* publicado en 2002 por University of California Division of Agriculture and Natural Resources, Berkeley, CA.
- *Natural Enemies Handbook* por Mary Louise Flint y Steve H. Dreistadt, publicado en 1998 por University of California Division of Agriculture and Natural Resources, Berkeley, CA.
- *Sunset Western Garden Book*, Sunset Publishing, 2001.

